

CISG-online 704

Jurisdiction	Denmark
Tribunal	Vestre Landsret (Court of Appeal for the Western Circuit)
Date of the decision	10 November 1999
Case no./docket no.	B-29-1998
Case name	<i>Christmas trees case I</i>

Dom afsagt den 10. november 1999 af Vestre Landsrets 9. afdeling (dommerne Chr. Bache, Stig Glent-Madsen og Jens P. Christensen (kst.)) i ankesag B-29-1998

Appellanten AA (Bourgogne, Frankrig) mod indstævnte II (Randers, Danmark)

Retten i Randers, 4. afdeling, har den 4. november 1998 afsagt dom i sagen i 1. instans (BS 9700016-4).

For landsretten har appellanten, og indstævnte, NN, gentaget deres påstande for byretten.

NN har supplerende forklaret, at appellanten normalt køber juletræspartier i september og oktober måned. I november 1996 var der imidlertid et konkret ønske om at købe større træer. Han spurgte hos sine normale leverandører, men de havde ikke mulighed for at levere høje træer. Via GG fik han kontakt til indstævnte. Han tog telefonisk kontakt til indstævnte, der oplyste, at han havde træer i intervallet mellem 170–220 cm, og at der var en jævn fordeling af træerne, appellanten var ikke interesseret i træer under 170 cm, og det blev præciseret overfor indstævnte. Da appellants repræsentant, BB, undersøgte træerne ved ankomsten til Paris, bemærkede han blandt andet, at det var urealistisk at transportere så mange træer af en højde på 170 cm. på en lastvogn. BB meddelte den 2. december vidnet, at højden og kvaliteten af træerne ikke var i orden. Det var imidlertid først den 4. december, at det klart fremgik, at kvaliteten ikke var acceptabel. Appellanten har haft et større tab end 25.000 kr., da indstævntes mangelfulde leverance har betydet tab af kunder og alternativt opkøb af dyre træer. Juletræerne lå ca. 1–1 ½ måned på pladsen, hvor de blev indhegnet med et 250 cm højt hegn. Appellanten betalte 1.567,80 franc for leje af hegn samt ekstra pladsleje med 2.577,10 franc. Senere betalte appellanten 7.055,10 franc for håndtering, transport og opbevaring af træerne. Hvis træerne havde været som forudsat, havde appellants brutto-avance været ca. på 30–40%, og appellanten har tabt ca. 50 kr. pr. træ. Vidnet kender ikke UU, men han kender Dansk Skovforening, Pyntegrøntsektionen. Skønsmanden HH og UU undersøgte de træer, indstævnte havde leveret. Destruktionserklæringerne er udfærdiget af RR af hensyn til det offentliges kontrol med salget af produkter fra pladsen. Der er ikke tale om en egentlig destruktion men alene en erklæring om at træerne er usælgelige. Normalt har appellanten et par tusinde træer, der ikke kan sælges, og som efterfølgende bliver destrueret. Den 5. december tilbød appellanten at købe træerne for 65 kr. pr. stk., fordi der nu var en situation, hvor det var nødvendigt, at der blev handlet hurtigt. Det var hans opfattelse, at det fortsat var indstævntes træer, og at

træerne derfor var på pladsen på indstævntes ansvar. Ingen af de af indstævnte leverede træer blev solgt.

Indstævnte har forklaret, at han driver en virksomhed med handel med juletræer. I sæsonen har han flere ansatte. En stor del af virksomhedens salg går til eksport. Størsteparten af træerne køber han hos juletræsproducenter. Normalt mærker han selv træerne, men producenterne mærker også selv. Han køber altid første og anden kvalitets træer. Det omhandlede parti træer var på i alt ca. 5.000 stk., og en del af dette parti blev solgt til appellant. Den øvrige del af partiet blev blandt andet solgt til Sverige, og der har ikke været reklamationer vedrørende disse træer. Normalt besigtiger køber træerne, inden han køber. Partiet var et mixparti bestående af første og anden sortering. Træernes kvalitet var forbedret ved en formpilning og stabklipping under væksten. Træernes størrelse varierede mellem 160–210 cm. For aftalens indgåelse kendte han alene NN af navn. GG formidlede kontakten med NN. I slutningen af november havde de en telefonisk drøftelse, hvor de nåede til enighed om handelsvilkårene og prisen. Den 29. november fik han en ordrebekræftelse, og han hæftede sig på daværende tidspunkt alene ved beskrivelsen af, at der var tale om første og anden klasses træer. Han havde købt træerne skovet og læsset af OO, og han deltog derfor ikke selv i læsningen. Der kan være mere end 1.000 træer på en lastbil, idet det afhænger af, hvordan træerne og lastbilen pakkes. Den 2. december reklamerede NN telefonisk. NN sagde, at træerne var for små, og at der var træer under 150 cm. Han nævnte intet om kvaliteten. Efter opfordring fra NN fik indstævnte kontakt med TT, der er formand for brancheforeningen - en forening som indstævnte dog ikke selv er medlem af. Indstævnte vidste, at TT var aktiv i juletræshandel i Frankrig. Den 3. december foretog TT en opmåling og udfærdigede en rapport. Der var et mindre antal træer, der var mellem. 150–170 cm, og indstævnte indvilgede på den baggrund i at give appellant et afslag i prisen. Efter TTs rapport reklamerede appellant over kvaliteten, og appellant foreslog i den forbindelse at betale 65 kr. pr. stk. NN nævnte intet om at hæve handlen. Indstævnte har selv betalt 90 kr. pr. træ til OO. Han har ikke reklameret over for OO, da der ikke er noget grundlag for en reklamation. På hvert juletræ var der påhæftet en rød seddel med et fortløbende nummer.

UU har supplerende forklaret, at juletræer normalt mærkes fortløbende i henhold til en sorteringsvejledning. De træer, han besigtigede i Frankrig, var ikke mærket i henhold til sorteringsvejledningen. Træerne var fortløbende mærket med røde mærker. Der var ikke andre mærker på træerne. Han anslog, at den foreviste mængde træer svarede til det solgte antal, men han kan ikke med sikkerhed sige, at det var træer leveret af indstævnte. De pakkede 110 træer ud for at undersøge kvaliteten og højden. Det er hans opfattelse, at der var tale om et repræsentativt udsnit. Han målte blandt andet afstanden mellem første og anden grenkrans.

Det var kun NN og BB til stede i forbindelse med vidnets undersøgelse af træerne. Ca. halvdelen af de træer, der var over 170 cm var ikke fyldige og derfor af dårlig kvalitet. De træer, der var under 170 cm, var af god kvalitet.

Parterne har i det væsentlige gentaget deres anbringender i 1. instans.

Landsrettens begrundelse og resultat:

Med hensyn til tidspunktet for appellants ophævelse af købet bemærkes, at det fremgår af skrivelsen af 10. december 1996 fra indstævntes advokat, at denne har opfattet appellants faxskrivelse af 9. december 1996 som indeholdende en ophævelse.

Under hensyn til indholdet af appellants faxskrivelse af 5. december 1996, som er afgivet efter, at partiet er gennemgået, og som omfatter reklamation vedrørende såvel højde som kvalitet, og af de grunde, der i den henseende i øvrigt er anført i byrettens dom, tiltrædes det imidlertid, at appellanten er afskåret fra at hæve købet.

Herefter og af de i øvrigt af byretten anførte grunde stadfæster landsretten dommen.

Som følge af, at dommen er anket efter udløb af fuldbyrdelsesfristen, og indstævnte herefter har påtaget sig oversættelses- og legaliseringsudgifter forud for landsrettens bestemmelse om opsættende virkning, findes disse udgifter at burde tages i betragtning ved fastsættelse af sagsomkostninger for landsretten.

Thi kendes for ret:

Byrettens dom stadfæstes.

Sagens omkostninger for landsretten skal appellanten betale til indstævnte med 21.000 kr.

Det idømte skal betales inden 14 dage.

Chr. Bache Stig Glent-Madsen Jens P. Christensen